ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 6 octobre 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 24 août 1982 relatif à la mise en libre pratique des marchandises", a donné le 13 décembre 1983 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e oktober 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 augustus 1982 betreffende het in het vrije verkeer brengen van goederen", heeft de 13e december 1983 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Dans un souci de précision, de même que pour corriger l'omission d'un mot dans le texte français, l'alinéa 3 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 24 août 1982 relatif à la mise en libre pratique des marchandises, notamment l'article 18;".

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

AANHEF.

Ter wille van de nauwkeurigheid zou het derde lid als volgt geredigeerd moeten worden :

"Gelet op het ministerieel besluit van 24 augustus 1982 betreffende het in het vrije verkeer brengen van goederen, inzonderheid op artikel 18;".

+

Voorts behoeft het ontwerp geen opmerkingen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.